



ЖЕНЩИНЫ В КИНЕМАТО- ГРАФИИ АФГАНИСТАНА

МРНТИ 18.67.91

М. Какар¹

¹Казахская Национальная Академия искусств им. Т.К. Жургенова, (Кабул, Афганистан)
а

ЖЕНЩИНЫ В КИНЕМАТОГРАФИИ АФГАНИСТАНА

Аннотация

Задача данной статьи состоит в обзоре проблематики и содержания продуктов кинопроизводства афганских женщин-кинорежиссеров; в выявлении проблем женщин на пути профессиональной деятельности, в частности, в сфере киноиндустрии. Выявляется связь тематики документальных и художественных фильмов, как с реалиями современного афганского общества, так и с собственно творческой биографией их авторов, режиссеров-женщин, прошедших сложный путь преодоления пережитков патриархальных традиций к возможности влиять на общественные процессы в стране и за ее пределами через искусство и кино.

Ключевые слова: афганские женщины-режиссеры, кинематография Афганистана, гендерное неравенство, художественный фильм, документальный фильм.

Введение

Период затянувшейся войны оказал существенное влияние на снижение уровня образования и качества жизни населения Афганистана. Военные действия и ее последствия привели к страданиям мирных жителей. Особенно не совсем благополучно складывалась

социальная судьба афганской женщины в последовавшие затем мирные годы. Свыше семидесяти пяти процентов афганок до сих пор лишены элементарного права находиться вне дома, права на получение медицинских услуг, на образование и профессиональную деятельность. Их

положение все еще остается тяжелым и неопределенным. Они подвергаются насилию в семье за стремление учиться и работать. Им приходится жить в нелёгких условиях, в стране действуют законы шариата.

Как следствие гендерного неравенства недостаточность доли женщин в различных сферах общественной жизни страны, в области культуры и искусства, в частности, в кинематографии. Афганки по-прежнему остаются вне социальных процессов страны.

Методы

Настоящая статья представляет собой попытку исследования женской режиссуры в кинематографии Афганистана на основе изучения творческой биографии первой женщины режиссера Рои Садат, заслуженного деятеля страны. В работе проведен анализ положения женщины в афганском обществе в ракурсе: вчера, сегодня, завтра; выявлены проблемы, с которыми сталкиваются афганки на пути развития и становления как личности.

Фактологической базой исследования являются художественные и документальные фильмы, созданные афганскими женщинами-кинатографистами, анализ их проблематики, а также статьи и публикации, интернет-ресурсы, отражающие реалии афганского общества, состояние искусства, культуры и кинематографии.

Результаты

Изучение проблемы женщины в афганском обществе, отражение ее в кинематографии имеет огромное значение в привлечении общественности к данному вопросу,

в укреплении статуса и положения женщины в стране. Работы женщин-режиссеров, их тематическое содержание и проблематика имеют важную практическую ценность как искусствоведческо-теоретическую, так и учебно-методическую. Их творческая биография, опыт, идейно-тематическая направленность трудов в области кино может быть материалом для курсов по теории и практике кинематографии и режиссуры.

Дискуссия

Этапы становления женской кинорежиссуры отразили стремление и возможности женщин в глубоком раскрытии проблем афганского общества.

Именно им удалось через искусство, кино выразить боль и страдания современниц, привлечь внимание общественности, в том числе и мировой, к тяжелому положению женщин в Афганистане, содействовать укреплению статуса женщины. Профессиональное становление плеяды женщин-режиссеров сопровождалось творческой активностью, беспрестанной борьбой за право состояться как личности, борьбой с пережитками патриархальных традиций.

Женщины, несмотря на социальное давление, стремились реализовать свои возможности через вовлечение в общественную жизнь. Одним из показательных примеров деятельности женщин этого периода является биография Роя Садат, первой женщины-режиссёра в афганском кинематографе.

Роя родилась в 1981 году в интеллектуальной семье. С пяти лет стала учиться в школе, затем продолжила обучение в лицее Гаухар Шад в родном городе Герат [1, с.

138]. По окончании школы поступила на факультет права и политологии университет Герат, который успешно закончила. Еще в школьные годы ярко проявились творческие способности девушки, увлекавшейся театром и кино. С 12 лет Роя активно участвует в культурно-массовых мероприятиях, школьных театральных постановках, пишет сценарии, небольшие пьесы, вовлекая в их исполнение своих сверстниц. Стремление к получению прочных знаний, жизненная активность, природная любознательность, любовь к театру и кино – стали основой будущей профессии Роя, выбравшей режиссуру. Свой путь в кинематографию Садат начинала как любитель, но с 2002 года, выпуская разные фильмы общественно-значимой тематики, приобрела популярность не только в Афганистане, но и за ее пределами.

Профессиональное становление Роя Садат совпало с периодом прихода к власти Талибана, с ограничением женских прав, в том числе и культурных ограничений. Женщинам было запрещено появляться в СМИ, их не допускали к радио и телевидению. Образование для девушек становится тоже запретным. Роя Садат также как и тысячи других афганских девушек становится домоседкой. Доступ в театр, к театральному выступлению для нее закрыт. Девушка не опускает руки и ищет любые возможности заниматься любимым делом, серьезно изучает искусство театра, пишет пьесы, знакомится с трудами в театральной сфере. Она находит другой способ для достижения своей цели, облачаясь в белое одеяние врача.

До прихода к власти талибов в Афганистане мужчинам врачам было разрешено лечить женщин в больницах

в особых ситуациях, однако после указа, что мужчине запрещено касаться тела незнакомой женщины и значительного сокращения женского персонала, женщины стали испытывать острую нехватку медицинских услуг. В Кабуле существовали неформальные женские клиники в домах для обслуживания семьи и соседей, однако они не могли предоставить нужные медикаменты. Из-за этого процент преждевременных женских смертей резко возрос. Талибы настаивали на том, чтобы женщины обследовались у врачей женского пола [2, с. 1-4].

Роя находит возможность через знакомых устроиться в одну из больниц в сестринский отдел и отдел первой медицинской помощи. Там у нее появляется много близких по духу подруг.

Женщины-врачи на свой страх и риск совместными усилиями в 1999 году в канун Международного дня 8 Марта готовят в больнице тайную театральную постановку. За это женщины могли поплатиться жизнью, ибо талибы не приветствовали ни женского театра, ни празднования женского дня. В целях безопасности несколько женщин дежурили у дверей в медицинское заведение.

В связи с жестким режимом талибов, направленных на ограничение свободы афганок, Садат как и все женщины вынуждена была не покидать пределы своего дома. Но это не повлияло на ее желание посвятить себя искусству, заниматься самообразованием. Девушка самостоятельно изучает кинематографию, режиссуру, работает над сценариями.

Благоприятным периодом реализации творческих замыслов Роя стала смена режима талибов. Девушка со своими единомышленниками полностью

посвящает себя искусству, театру. Результатом многолетних исканий, работы в сложный период Талибана стала театральная постановка о заживо захороненных девушках. Местное телевидение города Герат записало это и продемонстрировало в эфире. Это событие предопределило дальнейшую судьбу Роя Садат. Она окончательно решает дальше учиться. Реалии жизни заставляют получить образование в области права и политологии, что позволит ей в дальнейшем добиться возможности заниматься театром, режиссурой, писать сценарии.

Женщине до сих пор тяжело пробиться в мир кинематографии. Высшее образование в данном направлении в институте Кабула доступно не для каждого, тем более для афганки. Полученные знания в области права помогли Рое при исследовании документальных работ ее сестры Алка Садат, стали основой успешной деятельности в области кинематографии. Она остро чувствует потребность в создании фильма на основе сценариев, которые были написаны в период Талибан. В те годы, когда Роя со своей семьей жила в Герате, она видела как многие люди, проживавшие в приграничных районах Ирана и далеких сел из-за засухи переезжали из деревни в город, чтобы найти работу. Засуха продолжалась в Афганистане три, четыре или даже шесть лет. Рынок труда в Герате недостаточно развит, на низком уровне сектор любой формы бизнеса. В связи с отсутствием работы сельчане были вынуждены обратно вернуться в свои края. Жизненные трудности способствовали тому, что многие из них пополнили ряды контрабандистов, преступников, даже ряды талибов. Размышления, наблюдения над судьбой

своего народа, бедственного положения сограждан стали материалом фильмов Роя Садат.

Дебютным фильмом Роя как сценариста и режиссера стала картина «Три точки», вышедшая в 2002-2003 годах. Это история жизни молодой вдовы, ставшей жертвой племенных традиций. Молодую девушку Голафруз насильно и против ее воли выдают замуж за мужчину, который занимается контрабандой наркотиков. После его смерти супруга остается с тремя детьми и острой проблемой содержания и обеспечения семьи. Возможности заработка у нее, как женщины нет. Племенные традиции не позволяют ей вступить в новый брак, помощи ей ждать неоткуда. Ради спасения своего маленького ребёнка от болезни и голода она просит помощи у Хана, старейшины племени, тоже замешанном в незаконном обороте наркотиков в соседнюю страну. Хан предлагает ей провезти наркотики в Иран. От безысходности молодая вдова соглашается. В конце женщину задерживают иранские пограничники, ее обвиняют в контрабанде наркотиков и приговаривают к пожизненному заключению [3].

Вопрос о названии фильма «Три точки» или «И так далее...» Роя поясняет не высказанностью женщин о своих судьбах, об отсутствии окончательной точки в решении проблем афганок. Положение женщин в Афганистане, особенно, в отдаленных районах страны остается по-прежнему тяжелым. Не существует реально функционирующей законодательной защиты женщин, и старые законы запрещают им получить помощь, когда они в ней нуждаются.

По словам самой Садат в то время, когда она начинала свою работу в

качестве режиссёра в провинции Герат, работала только одна государственная телекомпания, и в ней даже не было женщины телеведущей. Периодически от телевидения поступали объявления о приеме женщин в качестве телеведущей, но никто не соглашался напрямую выступать в эфире. Женщин не показывают по кабульскому телевидению, и не передают их песен по радио, а из фильмов вырезают кадры с женщинами без хиджаба.

В таких жестких условиях Роя Садат решается сделать свой первый фильм. Ее команда специально выезжает в отдаленную местность для съемок картины. Семья на начальном этапе работы не поддерживает ее, что связано с беспокойством о ее безопасности. Все же Рое удается убедить отца, который, как образованный человек, принимает сторону дочери, понимая и поддерживая ее начинания. Режиссер сталкивается еще с рядом сложных проблем. Местные власти Герата тщательно следили за любыми съемками, читали и рассматривали сценарии, вырезали кадры с женщинами. В связи с этим она принимает решение уехать в отдаленную местность от города, чтобы правоохранительные органы и даже министерство информации и культуры не узнали об этом. Роя выбирает район «Пиртур», который находится вблизи Долины Шендан. Эта местность, ее расположение подходила для съемок будущего фильма, а ее отдаленность для размышлений, обдумывания, ощущения облегчения и успокоения.

Однако это продолжалось недолго. Съемки шли на грани срыва. Жители обратились к главе местности и сказали о том, что здесь иностранка снимает фильм об их женщинах. Режиссера предупреждают о том, чтобы они

уехали, сегодня же вечером или же двух своих сотрудников оставили в качестве заложников до момента окончания съемок. Некоторые из актеров, в частности, мужчины были местными жителями, и Рое было трудно потерять расположение этих людей, ведь они уже снимались в картине. Она принимает решение, оставить двух своих сотрудников в качестве заложников. Ее предупреждают, что их безопасность никто не гарантирует. Исходя из этого, съемочная группа тем же вечером покидает этот район и направляется в сторону вершины Горинан.

По словам Роя Садат, из-за финансовых проблем большинство актеров фильма работали с ней на добровольной основе и не получали за это никакой оплаты. «Афганфиль» оплачивал работу только оператора, звукооператора и редактора.

Роя говорит, что после создания этого фильма, права его трансляции выкупила независимая комиссия бюро по правам человека. Это означало, что финансовое положение их команды стало немного лучше и способствовало приобретению более профессиональной камеры для документальных работ. После этого ее сестра Алка Садат начала сборы материалов для документальных фильмов. Сестры Садат продают свои документальные работы нескольким международным телекомпаниям. Это способствует созданию новых фильмов. Картина «Три точки» представлена рядом Афганских телеканалов, показана во многих странах мира, получает множество наград и номинируется более чем в тридцати международных кинофестивалях. Эта работа – одно из больших достижений искусства кинематографии Афганистана.

В 2003 году Роя Садат основала

первую кинематографическую студию при помощи своей сестры Алка Садат. С 2003 - 2004 г. сестры Садат берут на себя ответственность за сценарий, режиссуру, порядок вещания единственного женского телевидения в Герате под названием «Джамиа» - «Общество». В 2005 году было создано несколько документальных лент под руководством Роя Садат.

В 2005 году, окончив институт, Роя получает стипендию Азиатской Академии кино в городе Пусан в Южной Корее и начинает академическую подготовку в этой области. В период обучения кинематографии в Южной Корее она сняла короткометражный фильм «Один звонок». Через год выходит документальный фильм «Все стараются...». В 2007 году она режиссировала первый многосерийный афганский сериал «Разхае ин хана» «Секреты этого дома», продюсером которой стала телекомпания «Толо». Пятьдесят первых серий многосерийной картины завоевали «специальную награду» международного фестиваля «Пусан» в Южной Корее. Уже в 2009 году Садат режиссирует телесериал «Молчаливый рай», киноповесть «Тар ва захма». Это вторая киноповесть, написанная ею. Фильм «Тар ва захма» - история жизни девочки «Айнабат» из племени Туркмен в окрестностях Афганистана. Отец вынужден выдать дочь замуж в качестве выкупа за случайно пролитую кровь сына одного из односельчан. Супругом Айнабат становится Мухтар, который уже несколько раз женился и проживает с четырьмя женами у себя дома. Горькая судьба Айнабат, история ее любви, согласие на вынужденную свадьбу, ее материнство включает в себя этот 45-минутный фильм. Режиссер владеет

языком кино, картина наполнена метафорами и символическими кадрами. Редактировал фильм Амир Тавакули, а музыка и слова написаны Масудом Хасан Зада. При съемках этой картины Садат также приходилось преодолевать проблемы патриархального общества, запретами для женщин в кинематографе [4].

Деятельность Роя Садат способствовало появлению в кинематографии Афганистана целой плеяды женщин-кинематографистов. Одной из них стала Диана Сагеб, выпустившая фильм «25 процентов», где документально рассказывается о пяти женщинах, ставших членами парламента. Она же режиссирует еще две киноленты. Фильм «Беги, Рубина, беги» рассказывает о единственной афганской девушке-спортсменке, попавшей на олимпиаду в Пекине. Девушка, которая смогла тренироваться всего лишь 15 дней и выступить на международных соревнованиях. Она заняла последнее место, но показала всему миру первое выступление в качестве женщины из Афганистана на соревнованиях. И это для нее было важнее поражения.

Алка Садат тоже сняла картину «В деревне, где называли меня умственно отсталой», где вновь актуализирует тему женской судьбы. Следующий документальный фильм Алка о Марие Башир, женщине, которая имела наивысшую должность в прокуратуре Герата. Вновь история женщины, которая, несмотря на все угрозы и проблемы, настойчиво и упорно расследовала дела, где имело место насилие над женщинами. Мария Башар в 2011 году удостоилась награды «Смелые женщины», учрежденной министерством иностранных дел

США. Список режиссеров - женщин в кинематографии Афганистана продолжается еще рядом имен. Это Арзу Борхани - автор киноленты «Чадури» (исламское одеяние наподобие хиджаба), Лайла Хайдари с фильмом «Представление», Надя Хосайни с картиной «Черная пыль», Акила Разаи с лентой «Звезды мы». Также другие режиссеры как Бетул Моради, Махбуба Ибрахими, Сахра Мусави и Сахра Карими, которая имеет степень доктора кинорежиссуры, трудятся в области кинематографии Афганистана.

Афганские женщины принесли в киноиндустрию страны особенное видение, женский взгляд. С одной стороны они более сосредоточились на женщинах и женских проблемах, и с другой стороны они по-другому в отличие от мужчин отнеслись к этому. Картины, созданные женщинами-режиссерами, передают реальные истории, судьбы женщин, трагедия которых близка и понятна как самим авторам этих работ, так и всем их соотечественницам, узнающих в них себя. Эти работы позволили всему миру глубже, явственнее понять бесправное положение афганских женщин, их боль и страдания, как дочерей, жен и матерей. Это общая боль между сюжетом, героем и режиссером фильма, потому картина реалистична, выразительна и проблема остра, глубже, трагичнее. Режиссеру-мужчине это труднее выразить.

Критики Роя Садат считают ее работы более выдающимися, в отличие от других женщин - режиссеров именно в раскрытии женской тематики в ее фильмах. Госпожа Садат утверждает, что она сама женщина и, безусловно, лучше понимает, что чувствует женщина, и может это передать в своих работах. Она уверена, что режиссура – это та сфера, в

которой нужны постоянный творческий поиск, изучение, практика, этому нужно посвятить целую жизнь [5].

В 2010 году Садат пишет и режиссирует второй сезон телевизионной драмы «Молчаливый рай». В этой работе отражаются проблемы молодежи в современном обществе Афганистана.

В 2011 году Роя Садат вышла замуж за Азизуддина Дильдара, профессора кафедры факультета театрального искусства Кабульского университета.

Достижения первой женщины-кинорежиссера Роя Садат:

2003 г. – написаны два сценария и снят первый фильм «Три точки».

Фильм «Три точки» получил государственные и международные награды.

2005 г. – В Южной Корее снят короткометражный фильм «Один звонок».

2006 г. – Вышел документальный фильм «Все стараются...».

2007 г. – Создан первый многосерийный афганский сериал «Секреты этого дома» совместно с телеканалом «Толо». Этот многосерийный телесериал в первом сезоне состоял из 50 серий и был отмечен «Специальной наградой» международного фестиваля в Южной Корее «Пусан».

2008 г. – Режиссирует телесериал «Молчаливый рай», который транслируется телеканалом «Толо».

2009 г.- Режиссирует киноленту «Тар ва захма».

Роя Садат отмечена наградами на международных кинофестивалях:

- Лучший режиссер на кинофестивале 2004 г.

- Кинофестиваль Кельн, Германия 2004 г.

- Кинофестиваль Нуньес во Франции

2005 г.

- На кинофестивале 2006 г. Толо победитель наград в 6 категориях.

- Победитель награды «лучший сценарии» в 2007 г. от ООН

- Фестиваль драмы в Южной Корее 2008.

В производственном секторе представлены ее работы, в том числе и телевизионные драмы: «Три точки», «Половина стоимости жизни», «123?», «Мы - постмодернисты», «Тар ва захма», «35 лет спустя», «Секреты этого дома», «Молчаливый рай».

Госпожа Садат неоднократно приглашается в судейство (жюри) фильмов на кинофестивалях государственного и международного уровней:

- Международный кинофестиваль в Афганистане, 2007 г.

- Международный кинофестиваль в Германии, 2007 г.

- Кинофестиваль уличных детей в Герате, 2007 г.

- Международный кинофестиваль в Таджикистане, 2008 г.

- Международный кинофестиваль в Кабуле, 2008 и 2009 гг.

- Международный кинофестиваль Индии «Третий глаз» в 2011 году.

-Международный кинофестиваль бюро по правам человека в Афганистане, 2011 г.

- Международный кинофестиваль бюро по правам человека в Кабуле, 2011 г [6].

Заключение

Афганские женщины-режиссеры в киноиндустрию страны внесли новое видение, новое понимание, особенный женский взгляд. С одной стороны они более сосредоточились на реальных проблемах женщин, а с другой стороны,

они по-другому, глубже, чувственнее в отличие от мужчин отнеслись к этому. Картины, созданные ими, ярко раскрывают положение женщины в афганском обществе, у которого не может быть будущего, пока женщина в стране унижена, оскорблена, не имеет права на образование, лишена возможности развиваться и реализоваться как личность в профессиональной сфере, быть счастливой и воспитывать счастливое поколение [7, с. 71].

Роя Садат и продолжатели ее дела в сфере кинематографии внесли существенный вклад в развитие афганского общества по пути к демократизации, поднимая проблему женщин Афганистана не только в стране, но и на международном уровне.

Упорство, настойчивость, гражданская позиция, активная деятельность Роя Садат способствовали развитию афганского кинематографа, появлению целой плеяды талантливых женщин-режиссеров, создавших реалистичные картины, отражающие реалии афганского общества.

Творческая биография Роя Садат – свидетельство, что женщина в Афганистане способна противостоять патриархальным законам, влиять на общественные процессы в стране и за ее пределами [8].

Список литературы:

- 1 Назари, А.В. Эволюция афганского кино. – Кабул: Майванд, 2011. – 138 с.
- 2 Roya Sadat. Wikipedia // <https://en.wikipedia.org/wiki/RoyaSadat> (дата обращения: 10.02.2017).
- 3 Latifa. My forbidden face: Growing up under the Taliban. – London: Virago Press, 2013. – 224 с.
- 4 BBC News, The Editors. The Persian tv. // http://www.bbc.com/UK/blogs/theeditors/2009/01/bbc_persian_tv.html/ (дата обращения: 14.01.2009).
- 5 Maija Liuhto. Kabul's First Cinema for Women Is More Than Just a Place to Watch Movies. // https://broadly.vice.com/en_us/article/xwqx9q/kabuls-first-cinema-for-women (дата обращения: 21.02.2017).
- 6 Graham, M. A. Afghanistan in the Cinema. – Illinois: University of Illinois Press, 2010. – 196 p.
- 7 Ахмед Рашид. Талибан. Ислам, нефть и новая Большая Игра в Центральной Азии / пер. с англ. М. Поваляева. – М.: Библион-Русская книга, 2003. – 368 с.
- 8 Shahid A. Roya Sadat's Film Premieres In Kabul // <http://www.tolonews.com/arts-culture/roya-sadat's-film-premieres-kabul> (дата обращения: 19.02.2017).

М. Какар

*Т. Жүргенов атындағы Қазақ Ұлттық Өнер Академиясы
(Кабул, Ауғанстан)*

АУҒАНСТАН КИНОМАТОГРАФИЯСЫНДАҒЫ ӘЙЕЛ ТАҚЫРЫБЫ

Аңдатпа

Бұл мақалада ауғандық әйел-кинорежиссерлар кино өндірісінің мазмұны мен мәселелері жөнінде шолу жасалған; кәсіби қызметте әйелдер жолының проблемаларын анықтау, атап айтқанда, киноиндустрия саласындағы көрінісі туралы. Деректі және көркем фильмдер тақырыптарының байланысы қазіргі заманғы ауған қоғамы реалийлеріне сәйкес айқындалып, сондай-ақ режиссер-әйелдердің өзіндік шығармашылық өмірбаянымен, патриархалдық дәстүрлер сарқыншағы арқылы жүріп өткен қиын жолды еңсеруде өнер және кино арқылы елде және одан тыс жерлерде қоғамдық процестерге мүмкіндігінше әсер етуге ұмтылысы анықталады.

Тірек сөздер: ауған әйел-режиссерлар, Ауғанстан киноматографиясы, гендерлік теңсіздік, көркем фильм, деректі фильм

М. Какар

*T.K. Zhurgenov Kazakh National Academy of Arts,
(Kabul, Afghanistan)*

WOMEN IN THE CINEMATOGRAPHY OF AFGHANISTAN

Abstract

The aim of this article is to review the problems and content of film production of Afghan female filmmakers; to identify challenges that women face during professional activities, in particular in the film industry. The article considers the connection between the subject of documentary and feature films, both with the realities of modern Afghan society, and with the actual creative biography of their authors, female directors who have gone through a complex path overcoming the remnants of patriarchal traditions to the ability to influence social processes in the country and abroad through art and cinema.

Keywords: Afghan female directors, cinematography of Afghanistan, gender inequality, feature film, documentary film.

Сведения об авторах:

Какар Мария, магистрант Казахской Национальной Академии искусств им.Т.К. Жургенова. Кабул, Афганистан.
e-mail: maryamkakar2010@yahoo.com

Автор туралы мәлімет:

Какар Мария, Т. Жүргенов атындағы Қазақ Ұлттық Өнер Академиясының магистранты. Кабул, Ауғанстан.
e-mail: maryamkakar2010@yahoo.com

Author`s data:

Kakar Marija, master degree student at the T. Zhurgenov Kazakh National Academy of Arts. Kabyul, Afganistan.
e-mail: maryamkakar2010@yahoo.com